



PDF ONLINE
parkside-diy.com



HOT AIR & SOLDERING STATION PHLLS 745 A1

SE
VARMLUFTS- OCH LÖDSTATION
Översättning av bruksanvisning i original

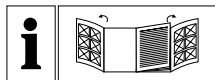
LT
KARŠTO ORO IR LITAVIMO STOTELĖ
Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

PL
**STACJA GORĄCEGO POWIETZRA I
LUTOWNICZA**
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

DE / AT / CH
HEISSLUFT- UND LÖTSTATION
Originalbetriebsanleitung

IAN 458701_2401

SE / PL / LT

**SE**

Vik ut båda bildsidorna och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens/maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

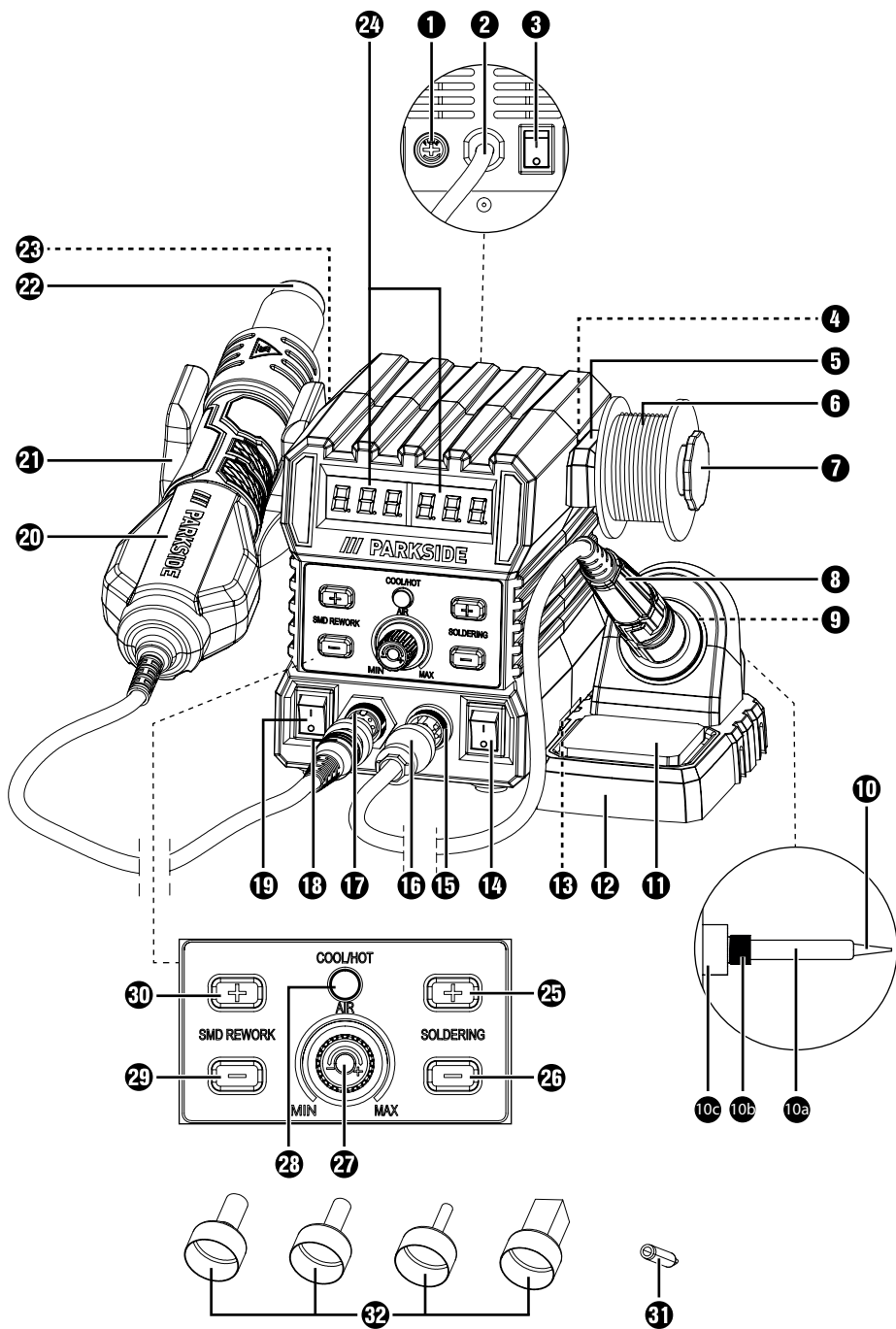
LT

Prieš skaitydami atsiverskite abu lapus su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE / AT / CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	1
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	13
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Puslapis	25
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	37



Innehåll

Inledning	2
Avsedd användning	2
Utrustning	2
Leveransomfattning	3
Tekniska data	3
Säkerhetsanvisningar	3
Före användning	5
Sätta i / byta lödspetsen	5
Montera/byta munstycken	5
Montera hållarna	5
Montera/demontera lödkolven och varmluftfläkten	5
Idrifttagning	6
Koppla på och stänga av produkten	6
Koppla på/stänga av varmluftfläkten	6
Koppla på/stänga av lödkolven	7
Ställa in temperaturen	7
Standbyläge	8
Säkerhetsavstängning	8
Växla mellan Celsius- och Fahrenheit-visning	8
Lödsvamp	8
Lödning	8
Underhåll och rengöring	9
Felsökning	9
Byta säkring	9
Avfallshantering	10
Kassera produkten	10
Kassera förpackningen	10
Avfallshantering av lödtenn och lödavfall	10
Garanti från Kompernass Handels GmbH	10
Service	11
Importör	11
Översättning av originalversionen av försäkringen om överensstämmelse	12

Inledning

Tack för köpet av din nya produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Bekanta dig med alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du använder produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och för de angivna användningsområdena. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överläter den till någon annan person.

Avsedd användning

Denna produkt är avsedd för användning av hemmafixare och till hobbyarbeten för att löda elektronik. Den är avsedd för lödning och avlödning av ytmonterade elektroniska komponenter (SMD). Använd endast produkten på det sätt och till de användningsområden som beskrivs här. Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. All annan användning och förändringar på produkten anses vara felanvändning och medför betydande risk för olyckor. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Utrustning

- ❶ Säkring (F5AL250V)
- ❷ Elkabel
- ❸ PÅ/AV-knapp (produkt)
- ❹ Fäste för hållare (lödtenn)
- ❺ Hållare för lödtenn
- ❻ Lödtenn
- ❼ Skyddslock
- ❽ Lödkolv
- ❾ Hållare för lödkolven
- ❿ Lödspets (punkt)
- 10a Hylsa
- 10b Fästing
- 10c Fäste för lödspetsen
- 11 Lödsvamp
- 12 Lödkolvställ
- 13 Fäste för lödkolvställ
- 14 PÅ/AV-knapp för lödkolven
- 15 Anslutning för lödkolven
- 16 Stickkontakt till lödkolven
- 17 Anslutning för varmluftsfläkten
- 18 Stickkontakt till varmluftsfläkten
- 19 PÅ/AV-knapp för varmluftsfläkten
- 20 Varmluftsfläkt
- 21 Hållare för varmluftsfläkten
- 22 Varmluftsmunstycke
- 23 Fäste för hållare (varmluftsfläkt)
- 24 Digital display
- 25 + Temperaturökningsknapp lödkolv
- 26 – Temperatursänkingsknapp lödkolv
- 27 Kontrollratt för luftflödesreglering
- 28 Funktionsväljare varm- eller kalluft
- 29 – Temperatursänkingsknapp varmluftsfläkt
- 30 + Temperaturökningsknapp varmluftsfläkt
- 31 Lödspets (platt)
- 32 Munstycken för varmluftsfläkt

Leveransomfattning

- 1 Varmlufts- och lödstation
- 4 Tillbehör för varmluftsfläkt
- 2 Lödspetsar (1 styck förmonterad)
- 1 Lödtenn, $\varnothing$ 1,2 mm, 40 g
- 1 Lödsvamp
- 1 Hållare för lödtenn
- 1 Hållare för lödkolv
- 1 Hållare för varmluftsfläkt
- 1 Bruksanvisning

Tekniska data

Nominell spänning:	230-240 V ~ 50 Hz (växelström)
Skyddsklass:	I (⌚ skyddsjord)
Säkring:	F5AL250V ($\varnothing$ x L) 5 mm x 20 mm

Varmluftsstation

Nominell strömförbrukning:	700 W
Temperaturområde:	100 - 480° C
Luftström:	min 80 l/min - max 120 l/min

Lödkolv

Nominell strömförbrukning:	45 W
Temperaturområde:	200 - 480° C



Risk för brännskador från heta ytor!
Rör inte vid heta ytor!



Säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING!

- Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Om säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Denna produkt är endast avsedd för inomhusbruk.

- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de får tillsyn eller instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker användningen innebär. Rengöring och allmän skötsel får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt. Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Barn får inte leka med produkten. Produkten och dess el-kabel ska hållas utom räckhåll för barn.

- För att undvika faror ska en skadad elanslutningskabel till denna produkt bytas ut av tillverkaren, dess kundtjänst eller av en person med motsvarande kvalifikationer.



RISK FÖR ELEKTRISK STÖT!

Använd inte produkten om handtaget, elkabeln eller stickkontakten är skadade. Försök aldrig att öppna produkten!

Restrisker

- **RISK FÖR BRÄNNSKADOR!** Rör aldrig vid den heta lödspetsen eller den smälta lödningen. Det finns risk för brännskador. Låt alltid produkten svalna helt innan du byter, rengör eller kontrollerar produktens komponenter.
- Låt produkten svalna i luften efter användning. Spola absolut inte av den med kallt vatten!
- **OBSERVERA! BRANDRISK!** Använd endast specialhållaren eller ett annat brandsäkert underlag för att lägga ner den heta produkten.
- Produkten måste placeras i hållaren under arbetspauser.
- Håll produkten borta från brännbart material.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är påkopplad.
- **OBSERVERA! RISK FÖR PESONSKADOR!** Håll händerna borta från det uppvärmda arbetsstycket. Värmen kan avges genom arbetsstycket.
- Undvik kontakt mellan den heta lödspetsen och hållarens plastdelar. Det finns risk för att produkten skadas.
- Dra omedelbart ut stickkontakten i nödsituationer.
- **OBSERVERA! RISK FÖR FÖRGIFTNING!** Andas inte in ångorna när du löder.
- Sörj alltid för tillräcklig ventilation om du arbetar länge och giftiga ångor kan bildas. Dessutom rekommenderas att använda skyddshandskar, ansiktsmask och ett arbetsförkläde.
- Undvik att äta, dricka och röka i rum där det pågår lödningsarbeten. Det finns risk för att spår av bly som fastnar på händerna kommer in i den mänskliga organismen via mat eller cigaretter.
- Tvätta alltid händerna noggrant efter lödning.
- Kasta aldrig lödresten i hushållsavfallet. Lödresten är farligt avfall.
- Var försiktig vid användning av produkterna i närheten av brandfarliga material.
- Rikta inte produkten mot samma ställe under en längre tid.
- Använd inte produkten i explosionsfarlig atmosfär.
- Värme kan leda till dolda brännbara material.
- Placera produkten i sitt ställ när den inte ska användas längre och låt den svalna innan du plockar undan den.

Före användning

Sätta i / byta lödspetsen

OBSERVERA

- Funktionen av alla produkter kontrolleras i slutet av produktionsprocessen, så det är möjligt att lödspetsar **10** och **31** kan uppvisa en lätt missfärgning. Din originalförpackade produkt är ändå helt ny.

⚠ OBSERVERA! RISK FÖR BRÄNSKADOR!

- Värm aldrig upp lödkolven **8** utan lödspets **10**.
- Lödspetsen **10** får endast tas av när produkten är avstängd och lödspetsen **10** har svalnat.
- ◆ Skruva loss fästringen **10b** och dra av hylsan **10a** från lödspetsen **10**.
- ◆ Dra ut lödspetsen **10** ur fästet för lödspetsen **10c** och sätt fast en ny. Se till att skjuta den över fästet för lödspetsen **10c** så långt det går.
- ◆ Sätt tillbaka hylsan **10a** på lödspetsen **10** och skruva fast fästringen **10b** igen.

Montera/byta munstycken

⚠ OBSERVERA! RISK FÖR BRÄNSKADOR!

- Innan du byter munstycke ska du se till att munstycket har svalnat för att undvika brännskador.
- ◆ Sätt fast respektive munstycke **32** på varmluftsfläkten **22**.

Montera hållarna

- ◆ Skjut fästet för varmluftsfläkten **21** på hållarens fäste **23** (se bild A).
- ◆ Skjut hållaren för lödtenn **5** på fästet för lödtenn (se bild B). Lödtennet byts genom att dra av skyddslocket **7** (se bild B).
- ◆ Sätt tillbaka lödkolvstället **12** i dess fäste **13** (se bild B).

Montera/demontera lödkolven och varmluftfläkten

- ◆ Sätt i lödkolvens stickkontakt **16** in i dess anslutning **15** (se huvudbild). Fixera lödkolvens stickkontakt **16** genom att vrida låsringen medurs.
- ◆ Placera lödkolven **15** i lödkolvstället efter montering **12**. Demontera i omvänd ordning.
- ◆ Sätt i varmluftsfläktens stickkontakt **18** i varmluftsfläktens anslutning **17** (se huvudbild). Fixera varmluftsfläktens stickkontakt **18** genom att vrida låsringen medurs.
- ◆ Placera varmluftsfläkten **18** i dess hållare efter montering **21**. Demontera i omvänd ordning.

Idrifttagning

Koppla på och stänga av produkten

Koppla på

- ◆ Sätt kontakten i ett lämpligt eluttag och flytta PÅ/AV-knappen **3** till läge I.
- Den digitala displayen **24** visar först --- på displayen och anger att produkten befinner sig i standby-läge.

Stänga av

- ◆ Tryck PÅ/AV-knappen **3** till läget "O".

Koppla på/stänga av varmluftsfläkten

- ◆ Sätt PÅ/AV-knappen **19** på läge I.
- ◆ Ta bort varmluftsfläkten **20** ur dess hållare **21**.
Produkten växlar till driftläge och den digital displayen **24** övergår till att visa den inställda temperaturen.
- Den lilla punkten längst ner till höger om temperaturvärdet anger stationens driftläge. Varmluftsfäläkten **20** värms upp när den lyser kontinuerligt och när den blinkar regelbundet har det inställda temperaturvärdet uppnåtts och hålls stabilt. Om ingen punkt visas svalnar varmluftsfläkten **20**.
- ◆ Efter avslutat arbete, sätt tillbaka varmluftsfläkten **20** i dess hållare **21**.
Luft fortsätter att strömma ut från varmluftsfläkten för kylning **20**.
- När temperaturen har sjunkit under 100°C (212°F) visar den digitala displayen **24** --- på displayen och signalerar standby-läge.

- ◆ Tryck PÅ/AV-knappen **19** till läget "O".
- ◆ Dra ut stickkontakten ur eluttaget när du inte använder produkten.

Ställa in luftflöde och temperatur

- ◆ Ställ in ett lämpligt luftflöde med kontrollratten **27** och börja arbeta när inställda temperaturvärdet har uppnåtts.
- ◆ Tryck på funktionsväljaren för varm- eller kallluft **23** för att växla mellan de båda funktionerna.
Den digitala displayen **24** visar Col.
- ◆ Tryck på + / - knapparna **30** / **29** för att ställa in drifttemperaturen i steg om 1°C. Den aktuella bör-temperaturen visas i den digitala displayen **24**.
Produkten värms nu upp till denna temperatur.

OBSERVERA

- Håll + knappen **30** eller - knappen **29** intryckt för att ändra arbetstemperaturen steglöst i steg om 1°C.
Släpp + knappen **29** eller - knappen **30** när önskad temperatur har uppnåtts.

Koppla på/stänga av lödkolven

OBSERVERA

- ▶ Ta bort skyddslocket från lödspetsen innan du använder den för första gången.
- ▶ Lödspetsen ⑩ måste först förtennas innan den används för första gången.
- ◆ Sätt PÅ/AV-knappen ⑭ på läge I.
- ◆ Produkten växlar till arbetsläge. Den digitala displayen ⑳ ändras för att visa den inställda temperaturen.
- Den lilla punkten längst ner till höger om temperaturvärdet anger stationens driftläge. Lödkolven ⑧ värms upp när den lyser kontinuerligt och det inställda temperaturvärdet uppnås och stabiliseras i realtid när den blinkar regelbundet. Om ingen punkt visas håller lödkolven på att svalna ⑧.
- ◆ Sätt tillbaka lödkolven ⑧ i dess hållare efter avslutat arbete. ⑨.
- ◆ Tryck PÅ/AV-knappen ⑭ till läget "O".
- ◆ Dra ut stickkontakten ur eluttaget när du inte använder produkten.

Ställa in temperaturen

OBSERVERA

- ▶ En förutsättning för optimal lödning är användning av lämpligt lödtenn. Dessutom kan perfekta lödningar endast göras om rätt lödtemperatur uppnås. Om lödtemperaturen är för låg flyter inte lödtennet tillräckligt och orsakar dåliga lödningar (s.k. kalla lödfogar). Om temperaturen är för hög förbränns lödtennet och lödtennet flyter inte. Dessutom kan det material som ska bearbetas förstöras.

Nedan ser du temperaturinställningarna för de vanligaste användningarna.

Avvikelser kan förekomma beroende på lödtenn/tillverkare.

- 200°C är smältpunkten för de vanligaste mjuka lödningarna.
- 300°C används vid normal lödning, t.ex. vid användning av blyfri lödning.
- 400°C, hög lödtemperatur används för att t.ex. ta bort (avlöda) små lödningar.
- 480°C är den maximala lödtemperaturen som används för att t.ex. ta bort (avlöda) stora lödningar.
- ◆ Tryck på + / - knapparna ㉕ / ㉖ för att ställa in drifttemperaturen i steg om 1°C. Den aktuella bör-temperaturen visas i den digitala displayen ㉔.

OBSERVERA

- ▶ Håll + knappen ㉕ eller - knappen ㉖ intryckt för att ändra arbetstemperaturen steglöst i steg om 1°C. Släpp + knappen ㉕ eller - knappen ㉖ när önskad temperatur har uppnåtts.

Standbyläge

Om lödkolven ⑧ inte används på 10 minuter går produkten in i standby-läge.

- Temperaturen på 200°C bibehålls i standby-läge. Displayen ⑭ visar omväxlande "200" eller "SLP".
- ♦ Tryck på valfri knapp för att lämna standby-läget och ställ sedan in önskad temperatur enligt beskrivningen ovan.

Säkerhetsavstängning

Som en viktig säkerhetsfunktion i produkten kontrolleras luftflödet kontinuerligt i varmlufts-läge. Om ett avbrott i luftflödet detekteras avbryts driften av värmetråden. Detta förhindrar överhettning och skador på varmluftsfläkten.

Växla mellan Celsius- och Fahrenheit-visning

Temperaturvisningen kan ställas om mellan Celsius och Fahrenheit.

- ♦ Slå på produkten (se kapitel "Koppla på/stänga av produkten")

OBSERVERA

- Följande anvisningar gäller alltid för båda produkterna, oavsett på vilken produkt du har gjort inställningen.
- ♦ Slå på varmluftsfläkten ⑫ och / eller lödkolven ⑧ (se kapitel "Slå på / stänga av produkten").
- ♦ Tryck samtidigt på de båda temperaturökningsknapparna + ⑮ och ③① håll dem intryckta i 2 sekunder.
Ett "C" för Celsius eller ett "F" för Fahrenheit visas då i den digitala displayen ⑭ beroende på aktuell inställning.
- Med + temperaturökningsknappen ③① och – temperatursänkningsknappen ②⑨ för varmluftsfläkten kan du växla mellan Celsius och Fahrenheit.

OBSERVERA

- Efter inställning av "C" / "F" växlar den digital displayen ⑭ automatiskt tillbaka till värmeläget.

Lödsvamp

OBSERVERA

- Lödsvampen ⑪ används för att rengöra lödspetsen ⑩.
- Fukta lödsvampen ⑪ innan du använder den och placera den i skålen på lödkolvsstället ⑫.

⚠ AKTA!

- Den heta lödspetsen ⑩ får aldrig komma i kontakt med en torr lödsvamp ⑪. Då kan lödsvampen ⑪ skadas.

Lödning



Ångorna kan bl.a orsaka huvudvärk och trötthet vid inandning.

- Lödkolven ⑧ har en nominell effekt på 45 watt vilket gör den idealisk för att löda elektronik.
- Formen gör den särskilt lämplig för svåråtkomliga ställen och för finlödning.
- ♦ Rengör lödspetsen ⑩ på den fuktiga lödsvampen ⑪.
- ♦ Efter rengöringen måste lödspetsen ⑩ förtennas. Förtenna den heta lödspetsen ⑩ med smält lödtenn ⑥.
- ♦ För lödspetsen ⑩ mot lödstället och värm upp det.

- ♦ Låt lödtennet ⑥ smälta mellan lödstället och lödspetsen ⑩.
- ♦ Tillsätt mer lödtenn ⑥ tills lödstället täcks.
- ♦ Ta sedan genast bort lödspetsen ⑩ för att inte överhettas det smälta lodet.
- ♦ Låt lodet stelna och undvik vibrationer.

OBSERVERA

- Flytmedlet finns antingen i lodet eller appliceras separat. Ta reda på hur det ska användas och vilket lödmedel som är lämpligt när du köper det.

Underhåll och rengöring



WARNING! RISK FÖR PERSON-SKADOR! Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget och låt produkten svalna innan du utför några arbeten på den.

- Rengör alltid produkten så snart du använt den färdigt.
- Torka av höljet med en trasa och vid behov ett mildt rengöringsmedel.
- Använd aldrig vassa föremål, bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plast.
- Se till att vätskor inte kan tränga in i produkten.
- Luftutloppet på varmluftmunstycket ②② måste hållas fritt. Dessutom måste en god ventilation av arbetsplatsen säkerställas.

Felsökning

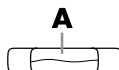
Det digitala displayen visar meddelandet "5-E" på grund av två möjliga orsaker ②④. I det första fallet är lödkolven ⑧ eller varmluftsfläkten ②④ inte ansluten till produkten. Lösningen är att stänga av produkten och ansluta den (se kapitel „Montera/demontera lödkolven och varmluftsfläkten“).

I det andra fallet föreligger ett fel på sensormodulen. Kontakta kundtjänsten via vår servicehotline.

Byta säkring

Det finns en F5AL250V-säkring i produkten ①. Om produkten inte fungerar kan det bero på att säkringen är defekt. Byt ut den mot en reservsäkring av samma typ (se även kapitel "Tekniska data").

- 1) Tryck PÅ / AV -knappen ③ till läget "O".
- 2) Dra ut stickkontakten ur eluttaget.
- 3) Vrid säkringslocket ① moturs för att ta bort det.
- 4) Ta bort säkringen (A).



- 5) Sätt i en ny F5AL250V säkring.
- 6) Vrid säkringslocket medurs igen.

OBSERVERA

- Om produkten fortfarande inte fungerar eller om den nya säkringen omedelbart löser ut igen finns det ett fel på produkten. Försök inte öppna enhetens hölje eller utföra något underhåll på den. Sådant arbete får endast utföras av kvalificerad personal i servicecentret. Kontakta i så fall vår servicehotline (se avsnittet "Service").

Avfallshantering

Kassera produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att denna produkt omfattas av direktiv 2012/19/EU. Enligt detta direktiv får denna produkt inte slängas i det vanliga hushållsavfallet när den är uttjänt, utan måste lämnas till särskilt anvisade insamlingsställen, återvinningsstationer eller återvinningsföretag.

Denna avfallshantering är kostnadsfri för dig. Skydda miljön och kassera produkten på ett korrekt sätt.

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvarar du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.



Fråga hos din kommun eller lokala myndighet om det finns ytterligare möjligheter att kassera eller återvinna den uttjänta produkten.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och är därför återvinningsbart. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: Plast, 20–22: Papper och kartong, 80–98: Kompositmaterial.

Avfallshantering av lödtenn och lödavfall

Lämna lödtenn och lödavfall till en återvinningsstation för återvinning. Kasta dem inte i hushållsavfallet.

Garanti från

Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Såvida ett batteripaket i X12V- och X20V Team-serien ingår i leveransen får du även för det 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats nogga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som förslitningsdelar, t ex sågblad, reservklingor, slippapper etc., och inte heller för skador på ömtåliga delar som t ex knappar, brytare eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Garantin gäller inte för

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementarhändelser

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 458701_2401 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.

- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan på telefon eller att använda kontaktformuläret som du hittar på parkside-diy.com under kategori Service.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker kan du läsa och ladda ner på parkside-diy.com. Genom att skanna QR-koden går du direkt till parkside-diy.com.

Välj ditt land och använd sökmasken för att söka efter bruksanvisningarna. Ange artikelnumret (IAN) 458701_2401 för att öppna bruksanvisningen för din produkt.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0207 950 49
Kontaktformuläret finns på parkside-diy.com

FI Huolto Suomi

Tel.: 0800 916 210
Kontaktformuläret finns på parkside-diy.com

IAN 458701_2401

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND försäkrar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, standardiseringsdokument och EU-direktiv:

EG Lågspänningsdirektivet
(2014/35/EU)

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktivet) (2014/30/EU)

RoHS-direktivet (2011/65/EU)*

* Tillverkaren är ensamt ansvarig för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Föremålet för den försäkran som beskrivs ovan överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter.

Tillämpade harmoniserade standarder

EN 60335-1:2012/A16:2023

EN 60335-2-45:2002/A11:2023

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Typbeteckning:

Varmlufts- och lödstation PHLLS 745 A1

Tillverkningsår: 04–2024

Serienummer: IAN 458701_2401

Bochum, 2024-04-18



Semi Uguzlu

- Kvalitetsansvarig -

Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar i syfte att vidareutveckla produkten.

Spis treści

Wstęp	14
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	14
Wypożyczenie	14
Zakres dostawy	15
Dane techniczne	15
Wskazówki bezpieczeństwa	15
Przed uruchomieniem	17
Wkładanie/wymiana grotu lutownicy	17
Montaż/wymiana dysz	17
Montaż uchwytów	17
Montaż/demontaż lutownicy i opalarki	17
Uruchomienie	18
Włączanie/wyłączanie urządzenia	18
Włączanie / wyłączanie opalarki	18
Włączanie/wyłączanie lutownicy	19
Ustawianie temperatury	19
Tryb gotowości	20
Wyłączenie awaryjne	20
Zmiana między wskazaniem w skali Celsjusza i Fahrenheita	20
Gąbka lutownicza	20
Lutowanie	20
Konserwacja i czyszczenie	21
Rozwiązywanie problemów	21
Wymiana bezpiecznika	21
Utylizacja	22
Utylizacja urządzenia	22
Utylizacja opakowania	22
Utylizacja cyny lutowniczej i odpadów z lutowania	22
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	22
Serwis	24
Importer	24
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	24

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy do lutowania elementów elektronicznych w domu i przydomowym warsztacie. Jest przeznaczone do wlutowywania i wylutowywania montowanych na powierzchniach komponentów elektronicznych (SMD). Urządzenia należy używać zgodnie z opisem i w podanych zakresach zastosowania. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych. Jakiegokolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia traktowane są jako niezgodne z przeznaczeniem i niosą ze sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Wyposażenie

- ❶ Bezpiecznik (F5AL250V)
- ❷ Kabel zasilający
- ❸ Włącznik/wyłącznik (urządzenie)
- ❹ Mocowanie uchwytu (cyna lutownicza)
- ❺ Uchwyt do cyny lutowniczej
- ❻ Cyna lutownicza
- ❼ Pokrywa
- ❽ Lutownica
- ❾ Uchwyt lutownicy
- ❿ Grot lutownicy (punkt)
- 10a Tuleja
- 10b Pierścień mocujący
- 10c Mocowanie na grot lutownicy
- 11 Gąbka lutownicza
- 12 Stojak na lutownicę
- 13 Mocowanie stojaka na lutownicę
- 14 Włącznik/wyłącznik lutownicy
- 15 Przyłącze do lutownicy
- 16 Wtyk lutownicy
- 17 Przyłącze do opalarki
- 18 Wtyk opalarki
- 19 Włącznik/wyłącznik do opalarki
- 20 Opalarka
- 21 Uchwyt do opalarki
- 22 Dysza gorącego powietrza
- 23 Mocowanie uchwytu (opalarka)
- 24 Wskaźnik cyfrowy
- 25 + przycisk zwiększania temperatury lutownicy
- 26 – przycisk redukcji temperatury lutownicy
- 27 Regulator obrotowy sterowania przepływem powietrza
- 28 Przycisk funkcyjny wyboru gorącego lub zimnego powietrza
- 29 – przycisk redukcji temperatury opalarki
- 30 + przycisk zwiększania temperatury opalarki
- 31 Grot lutownicy (płaski)
- 32 Dysze do opalarki

Zakres dostawy

- 1 stacja gorącego powietrza i lutownicza
- 4 nasadki do opalarki
- 2 groty lutowniczy (1 zamontowany fabrycznie)
- 1 cyna lutownicza, $\varnothing$ 1,2 mm, 40 g
- 1 gąbka lutownicza
- 1 uchwyt do cyny lutowniczej
- 1 uchwyt do lutownicy
- 1 uchwyt do opalarki
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	230-240 V ~ 50 Hz (prąd przemienny)
Klasa ochronności: ochronne)	I (⊕) uziemienie
Bezpiecznik:	F5AL250V ($\varnothing$ x L) 5 mm x 20 mm

Stacja opalarki

Znamionowy pobór mocy:	700 W
Zakres temperatury:	100 – 480°C
Strumień powietrza:	min. 80 l/min - maks. 120 l/min

Lutownica

Znamionowy pobór mocy:	45 W
Zakres temperatury:	200 – 480°C



Ryzyko poparzenia przez gorące powierzchnie! Nie dotykać!



Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Urządzenie nadaje się tylko do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłączanie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia. Należy zapewnić nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz jego kabel zasilający należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego zleć jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.



UWAGA - NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM! Nie używaj urządzenia z uszkodzoną ręką-jeścią, uszkodzonym kablem sieciowym lub wtykiem. Nigdy nie otwieraj urządzenia!

Ryzyka resztkowe

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA!** Nigdy nie dotykaj rozgrzanego grotu lutownicy ani roztopionego lutu. Niebezpieczeństwo poparzenia. Przed przystąpieniem do wymiany elementów urządzenia, jego czyszczeniem lub kontrolą odczekaj do jego całkowitego ostygnięcia.
- Po zakończeniu pracy pozostawiaj urządzenie do ostygnięcia tylko na powietrzu. Nigdy nie używaj do schładzania wody!
- **PRZESTROGA! ZAGROŻENIE POŻAROWE!** Do odkładania gorącego urządzenia używaj wyłącznie specjalnego uchwytu lub innej ognioodpornej podstawy.
- Na czas przerw w pracy odłóż urządzenie na uchwyt.
- Urządzenie trzymaj z dala od materiałów łatwopalnych.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- **PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻENI!** Nigdy nie dotykaj rękami rozgrzanego detalu. Obrabiany przedmiot może się mocno nagrzewać.
- Unikaj kontaktu gorącego grotu lutownicy z plastikowymi elementami uchwytu. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia.
- W przypadku zagrożenia natychmiast wyciągnij wtyk z gniazda sieciowego.
- **PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZATRUCIA!** Nie wdychaj oparów.
- W przypadku dłuższych prac, podczas których mogą powstawać szkodliwe opary, należy zadbać o dostateczną wentylację stanowiska pracy. Ponadto zaleca się noszenie rękawic ochronnych, maski i fartucha roboczego.
- W pomieszczeniach, w których odbywa się lutowanie, unikaj jedzenia, picia i palenia papierosów. W przeciwnym razie śladowe ilości ołowiu znajdujące się na dłoniach mogą przedostać się wraz z żywnością lub przez papierosy do organizmu.
- Po lutowaniu zawsze dokładnie umyj ręce.
- Nigdy nie wyrzucaj odpadów po lutowaniu do śmieci domowych. Odpady po lutowaniu utylizuj jako odpady specjalne.
- Zachowaj ostrożność podczas posługiwania się urządzeniami w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie kierować strumienia powietrza przez dłuższy czas w jeden punkt.
- Nie stosować w atmosferach zagrożonych wybuchem.
- Ciepło może dotrzeć do palnych materiałów, które są zakryte.
- Po użyciu odłożyć na podstawkę i odczekać na schłodzenie się przed zapakowaniem.

Przed uruchomieniem

Wkładanie/wymiana grotu lutownicy

WSKAZÓWKI

- ▶ Wszystkie urządzenia są sprawdzane pod kątem działania po zakończeniu procesu produkcji, dlatego groty lutownicy 10 i 31 mogą być lekko przebarwione. Twoje oryginalnie zapakowane urządzenie jest w każdym razie fabrycznie nowe.

⚠ PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA!

- ▶ Nigdy nie rozgrzewaj lutownicy 8 bez grotu 10.
- Zdejmowanie grotu lutownicy 10 jest dopuszczalne wyłącznie przy wyłączonym urządzeniu oraz po ostygnięciu grotu lutownicy 10.
- ◆ Odkręć pierścień mocujący 10a i zdejmij tuleję 10a z grotu lutownicy 10.
- ◆ Wymij grot lutownicy 10 z mocowania 10c i załóż nowy. Upewnij się, że został wsunięty do oporu w mocowanie 10c.
- ◆ Załóż tuleję 10a ponownie na grot lutownicy 10 i przykręć pierścień mocujący 10a.

Montaż/wymiana dysz

⚠ PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA!

- ▶ Aby uniknąć oparzenia, przed wymianą dyszy należy się upewnić, że dysza nie jest rozgrzana.
- ◆ Załóż właściwą dyszę 22 na dyszę opalarki 22.

Montaż uchwytów

- ◆ Nasuń uchwyt opalarki 21 na mocowanie uchwytu 23 (patrz rys. A).
- ◆ Nasuń uchwyt cyny lutowniczej 5 na mocowanie cyny lutowniczej (patrz rys. B).
Wymiana cyny lutowniczej odbywa się po zdjęciu pokrywki 7 (patrz rys. B).
- ◆ Nasuń stojak na lutownicę 12 na mocowanie stojaka na lutownicę 13 (patrz rys. B).

Montaż/demontaż lutownicy i opalarki

- ◆ Włóż wtyk lutownicy 16 w przyłącze lutownicy 15 (patrz ilustracja główna). Zamocuj wtyk lutownicy 16 przez obrócenie pierścienia zabezpieczającego w prawo.
- ◆ Umieść lutownicę 8 po montażu w stojaku na lutownicę 12. Demontaż odbywa się w odwrotnej kolejności.
- ◆ Włóż wtyk opalarki 18 w przyłącze opalarki 17 (patrz ilustracja główna). Zamocuj wtyk opalarki 18 przez obrócenie pierścienia zabezpieczającego w prawo.
- ◆ Umieść opalarkę 20 po zamontowaniu w uchwycie opalarki 21. Demontaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Uruchomienie

Włączanie/wyłączanie urządzenia

Włączanie

- ♦ Włóż wtyk sieciowy do odpowiedniego gniazda zasilania i ustaw włącznik/wyłącznik **3** w położenie „I”.
- Wskaźnik cyfrowy **24** wskazuje najpierw „---” na wyświetlaczu i sygnalizuje, że urządzenie znajduje się w trybie gotowości.

Wyłączanie

- ♦ Naciśnij włącznik/wyłącznik **3**, przełączając go w położenie „O”.

Włączanie / wyłączanie opalarki

- ♦ Naciśnij włącznik/wyłącznik **19** przełączając go w położenie „I”.
- ♦ Wyjmij opalarkę **20** z uchwytu opalarki **21**. Urządzenie przechodzi do trybu roboczego, a wskaźnik cyfrowy **24** przechodzi do widoku ustawionej temperatury.
- Mały punkt z prawej strony na dole obok wartości temperatury sygnalizuje tryb roboczy stacji. W przypadku świecenia ciągłego opalarka rozgrzewa się **20**, a regularne miganie oznacza osiągnięcie ustawionej wartości temperatury i ustabilizowanie w czasie rzeczywistym. Jeśli punkt się nie wyświetli, oznacza to stygnięcie opalarki **20**.
- ♦ Włóż opalarkę **20** po zakończeniu prac ponownie w uchwyt opalarki **21**. Stygnięcie powoduje przepływ powietrza z opalarki **20**.
- Kiedy temperatura będzie niższa niż 100°C (212°F), na wskaźniku cyfrowym na wyświetlaczu pojawi się **24** „---”, sygnalizując w ten sposób tryb gotowości.

- ♦ Naciśnij włącznik/wyłącznik **19**, przełączając go w położenie „O”.
- ♦ W przypadku niekorzystania z urządzenia wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

Ustawianie strumienia powietrza i temperatury

- ♦ Za pomocą regulatora obrotowego sterowania przepływem powietrza **27** ustaw odpowiedni strumień powietrza i rozpocznij pracę po osiągnięciu ustawionej wartości temperatury.
- ♦ Naciśnij przycisk funkcyjny wyboru zimnego lub gorącego powietrza **28**, aby przełączać między obiema funkcjami. Wskaźnik cyfrowy **24** wskazuje „Col”.
- ♦ Naciskaj przyciski + / - **30** / **29**, aby ustawić temperaturę roboczą w krokach po 1°C. Aktualna temperatura zadana wyświetla się na wskaźniku cyfrowym **24**. Urządzenie rozgrzewa się teraz do tej temperatury.

WSKAZÓWKA

- Przytrzymaj wciśnięty przycisk + **30** lub przycisk - **29**, aby w sposób ciągły zmieniać temperaturę roboczą w krokach po 1°C. Zwolnij przycisk + **29** lub przycisk - **30**, gdy ustawiona zostanie żądana temperatura.

Włączanie/wyłączanie lutownicy

WSKAZÓWKA

- ▶ Przed pierwszym użyciu urządzenia zdejmij nasadkę ochronną z grotu lutownicy.
- ▶ Przed pierwszym uruchomieniem grot lutownicy **10** należy najpierw pokryć cyną.
- ◆ Naciśnij włącznik/wyłącznik **14**, przełączając go w położenie „I”.
- ◆ Urządzenie przechodzi do trybu roboczego. Wskaźnik cyfrowy **24** przechodzi do widoku ustawionej temperatury.
- Mały punkt z prawej strony na dole obok wartości temperatury sygnalizuje tryb roboczy stacji. W przypadku świecenia ciągłego lutownica **8** rozgrzewa się, a regularne miganie oznacza osiągnięcie ustawionej wartości temperatury i ustabilizowanie w czasie rzeczywistym. Jeśli punkt się nie wyświetli, oznacza to stygnięcie lutownicy **8**.
- ◆ Włóż lutownicę **8** po zakończeniu prac ponownie w uchwyt lutownicy **9**.
- ◆ Naciśnij włącznik/wyłącznik **14**, przełączając go w położenie „O”.
- ◆ W przypadku niekorzystania z urządzenia wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

Ustawianie temperatury

WSKAZÓWKA

- ▶ Warunkiem prawidłowego lutowania jest stosowanie odpowiedniej cyny lutowniczej. Ponadto doskonałe wyniki lutowania można uzyskać tylko pod warunkiem uzyskania prawidłowej temperatury lutowania. Przy zbyt niskiej temperaturze lutowania cyna lutownicza nie jest dostatecznie płynna, co skutkuje wykonaniem nieczystych lutów (tzw. zimny lut). Zbyt wysoka temperatura lutowania powoduje wypalenie lutu i niespływanie cyny lutowniczej. Ponadto może to spowodować zniszczenie lutowanych materiałów.

Poniżej widać ustawienia temperatur dla najpopularniejszych zastosowań. Wartości mogą się różnić w zależności od cyny lutowniczej / producenta.

- 200°C – punkt topnienia najczęściej stosowanych lutów miękkich.
- 300°C – tryb normalnej pracy, na przykład przy stosowaniu bezołowiowej cyny lutowniczej.
- 400°C – wysoka temperatura lutowania, na przykład do wylutowywania małych lutów.
- 480°C – maksymalna temperatura lutowania, na przykład do wylutowywania dużych lutów.
- ◆ Naciskaj przyciski + / - **25** / **26**, aby ustawić temperaturę roboczą w krokach po 1°C.
Aktualna temperatura zadana wyświetla się na wskaźniku cyfrowym **24**.

WSKAZÓWKA

- ▶ Przytrzymaj wciśnięty przycisk + **25** lub przycisk - **26**, aby w sposób ciągły zmieniać temperaturę roboczą w krokach po 1°C.
Zwolnij przycisk + **25** lub przycisk - **26**, gdy ustawiona zostanie żądana temperatura.

Tryb gotowości

Jeżeli lutownica ❸ nie jest używana przez 10 minut, urządzenie przełącza się na tryb gotowości.

- W trybie gotowości utrzymywana jest temperatura 200°C. Na wyświetlaczu ❷ pojawia się na zmianę „200” lub „SLP”.
- ◆ Naciśnij dowolny przycisk aby wyjść z trybu czuwania, następnie ustaw żadaną temperaturę w sposób opisany wcześniej.

Wyłączenie awaryjne

W trybie gorącego powietrza stale sprawdzany jest strumień powietrza, ponieważ jest to istotna funkcja bezpieczeństwa. W przypadku stwierdzenia przerwania strumienia powietrza przerwane zostaje działanie drutu grzewczego. W ten sposób unika się przegrzania i uszkodzenia opalarki.

Zmiana między wskazaniem w skali Celsjusza i Fahrenheita

Wskaźnik temperatury może być przełączany między danymi w skali Celsjusza i Fahrenheita.

- ◆ Włącz urządzenie (patrz rozdział „Włączanie/wyłączanie urządzenia”)

WSKAZÓWKA

- Poniższa instrukcja wpływa zawsze na obydwa urządzenia, niezależnie od tego, w którym urządzeniu wprowadzono ustawienie.
- ◆ Włącz opalarkę ❷ i/lub lutownicę ❸ (patrz rozdział „Włączanie/wyłączanie urządzenia”).
- ◆ Naciśnij jednocześnie oba przyciski zwiększania temperatury + ❷ i ❸ i przytrzymaj je wciśnięte przez 2 sekundy. Następnie na wskaźniku cyfrowym ❷ zależnie od bieżącego ustawienia pojawi się „C” dla skali Celsjusza i „F” dla skali Fahrenheita.

- Za pomocą przycisku zwiększania temperatury + ❸ i przycisku redukcji temperatury – ❸ dla opalarki można zmieniać między skalą Celsjusza a Fahrenheita.

WSKAZÓWKA

- Po ustawieniu „C” / „F” wskaźnik cyfrowy ❷ automatycznie cofa się do pracy w trybie grzania.

Gąbka lutownicza

WSKAZÓWKA

- Gąbka lutownicza ❶ służy do czyszczenia grotu lutownicy ❶.
- Przed użyciem zwilż gąbkę lutowniczą ❶ i odłóż do podstawki stojaka na lutownicę ❶.

⚠ UWAGA!

- Gorący grot lutownicy ❶ nie może się nigdy zetknąć z suchą gąbką lutowniczą ❶. W przeciwnym razie grozi to uszkodzeniem gąbki lutowniczej ❶.

Lutowanie



Wdychanie oparów może powodować między innymi bóle głowy i uczucie zmęczenia.

- Lutownica ❸ o mocy znamionowej 45 watów jest idealna do lutowania układów elektronicznych.
- Jej konstrukcja ułatwia w szczególności lutowanie w trudno dostępnych miejscach i lutowanie precyzyjne.
- ◆ Oczyszczyć grot lutownicy ❶ na zwilżonej gąbce lutowniczej ❶.
- ◆ Po oczyszczeniu grot lutownicy ❶ pokryj cyną. W tym celu gorący grot lutownicy ❶ pokryj stopioną cyną lutowniczą ❶.
- ◆ Dosuń grot lutownicy ❶ do miejsca lutowania i rozgrzać go.
- ◆ Przyłóż cynę lutowniczą ❶ między lutowane miejsce a grot lutownicy ❶.
- ◆ Dodaj więcej cyny lutowniczej ❶, aż do pokrycia nią całego lutowanego miejsca.

- ◆ Następnie natychmiast odsuń grot lutowniczy ⑩, by nie przegrzać stopionego lutu.
- ◆ Odczekaj do stężenia lutu i unikaj wstrząsów.

WSKAZÓWKA

- Topnik jest zawarty albo w lutcie, albo stosuje się go osobno. Przy zakupie zapytaj o rodzaj zastosowania oraz odpowiedni dla niego lut.

Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEN! Wyjmij wtyk sieciowy z gniazda zasilania i przed wykonaniem prac przy urządzeniu odczekaj, aż urządzenie się schłodzi.

- Po zakończeniu pracy urządzenie należy oczyścić.
- Do czyszczenia obudowy używaj ściereczki i ewentualnie łagodnego środka czyszczącego.
- Do czyszczenia nie używaj nigdy ostrych przedmiotów, benzyny, rozpuszczalników ani środków czyszczących, które działają agresywnie na tworzywa sztuczne.
- Dbaj, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się żadna ciecz.
- Wylot powietrza dyszy gorącego powietrza ⑫ musi być drożny. Ponadto należy zapewnić dobrą wentylację otoczenia pracy.

Rozwiązywanie problemów

Wskazówka „5-E” ze względu na dwa możliwe stany wyświetla się na wskaźniku cyfrowym ⑭.

W pierwszym przypadku lutownica ⑧ lub opalarka ⑫ nie jest połączona z urządzeniem. Rozwiązanie polega na wyłączeniu urządzenia i nawiązaniu połączenia (patrz rozdział „Montaż/demontaż lutownicy i opalarki”).

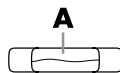
W drugim przypadku moduł czujnika działa nieprawidłowo. W takim przypadku zwróć się do serwisu za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

Wymiana bezpiecznika

W urządzeniu znajduje się bezpiecznik F5AL250V ①. Jeżeli urządzenie nie działa, może oznaczać to uszkodzenie bezpiecznika.

Wymień go na zapasowy bezpiecznik identycznego typu (patrz także rozdz. „Dane techniczne”).

- 1) Naciśnij włącznik/wyłącznik ③, przełączając go w położenie „O”.
- 2) Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- 3) Obróć nasadkę bezpiecznika ① w lewo, aby go wyjąć.
- 4) Wyjmij bezpiecznik (A).



- 5) Włóż nowy bezpiecznik F5AL250V.
- 6) Wkręć nasadkę w prawo.

WSKAZÓWKA

- Jeśli urządzenie w dalszym ciągu nie działa lub nowy bezpiecznik ulegnie od razu przepaleniu, oznacza to, że urządzenie jest uszkodzone. Nie próbuj otwierać obudowy urządzenia ani przeprowadzać na nim żadnych prac konserwacyjnych. Prace takie mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel w centrum serwisowym. W takim przypadku skontaktuj się z naszą infolinią serwisową (patrz rozdz. „Serwis”).

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.



O pozostałych możliwościach utylizacji wysłużonego produktu można dowiedzieć się w swoim urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania



Elementy opakowania są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne elementy opakowania należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Utylizacja cyny lutowniczej i odpadów z lutowania

Oddaj cynę lutowniczą i odpady z lutowania do recyklingu do zakładu przetwórstwa surowców wtórnych. Nigdy nie utylizuj z odpadami domowymi.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Akumulatory serii X12V i X20V Team, o ile wchodzi w zakres dostawy, objęte są również 3-letnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego mogą być uznane za części zużywające się, jak np. brzeszczoty, ostrza wymienne, papier ścierny itp. lub uszkodzenia części delikatnych, jak np. przełączniki lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych

w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Gwarancja nie dotyczy

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 458701_2401 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu telefonicznie lub przez nasz formularz kontaktowy, znajdujący się na stronie parkside-diy.com w kategorii Serwis.

- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym do wodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie parkside-diy.com możesz zobaczyć i pobrać tę oraz wiele innych podręczników. Za pomocą tego kodu QR przejdziesz bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i wyszukaj w oknie wyszukiwania instrukcje obsługi. Wpisując numer artykułu (IAN) 458701_2401 przejdziesz do instrukcji obsługi artykułu.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 00800 4912 069

Formularz kontaktowy na
parkside-diy.com

IAN 458701_2401

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadczamy niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa niskonapięciowa WE
(2014/35/EU)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia RoHS (2011/65/EU)*

* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60335-1:2012/A16:2023

EN 60335-2-45:2002/A11:2023

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Oznaczenie typu maszyny:

Stacja gorącego powietrza i lutowania
PHLLS 745 A1

Rok produkcji: 04-2024

Numer seryjny: IAN 458701_2401

Bochum, 18.04.2024



Semi Uguzlu

- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania produktu.

Turiny

Ižanga	26
Naudojimas pagal paskirtį	26
Dalys	26
Tiekiamas rinkinys	27
Techniniai duomenys	27
Saugos nurodymai	27
Prieš pradendant naudoti	29
Lituoklio antgalio įdėjimas ir keitimas	29
Antgalių uždėjimas ir keitimas	29
Laikiklių surinkimas	29
Lituoklio ir karšto oro pūstuvo surinkimas bei išrinkimas	29
Pradėjimas naudoti	30
Įrankio įjungimas ir išjungimas	30
Karšto oro pūstuvo įjungimas ir išjungimas	30
Lituoklio įjungimas ir išjungimas	31
Temperatūros nustatymas	31
Parengties režimas	32
Apsauginio išjungimo funkcija	32
Rodmens Celsijaus arba Farenheito laipsniais įjungimas	32
Lituoklio kempinė	32
Litavimas	32
Techninė priežiūra ir valymas	33
Trikčių šalinimas	33
Saugiklio keitimas	33
Šalinimas	34
Įrankio šalinimas	34
Pakuotės šalinimas	34
Lydmetalo ir litavimo atliekų šalinimas	34
Kompernaß Handels GmbH garantija	34
Priežiūra	36
Importuotojas	36
Atitikties deklaracijos originalo vertimas	36

Įžanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis įrankis skirtas elektronikai lituoti meistraujant laisvalaikiu ir namuose. Jis skirtas paviršinio montavimo elektroniniams komponentams (SMD) prilituoti ir atlituoti. Įrankį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Įrankis neskirtas komercinio naudojimo reikmėms. Bet koks kitoks įrankio naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią naudojant įrankį ne pagal paskirtį.

Dalys

- ❶ Saugiklis (F5AL250V)
- ❷ Maitinimo laidas
- ❸ Įrankio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis
- ❹ Lydmetalis laikiklio tvirtinimo elementas
- ❺ Lydmetalis laikiklis
- ❻ Lydmetalis
- ❼ Dangtelis
- ❽ Lituoklis
- ❾ Lituoklio laikiklis
- ❿ Taškinis lituoklio antgalis
- 10a Mova
- 10b Tvirtinimo žiedas
- 10c Lituoklio antgalio laikiklis
- 11 Lituoklio kempinė
- 12 Lituoklio stovėlis
- 13 Lituoklio stovėlio tvirtinimo elementas
- 14 Lituoklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis
- 15 Lituoklio jungtis
- 16 Lituoklio kištukas
- 17 Karšto oro pūstuvo jungtis
- 18 Karšto oro pūstuvo kištukas
- 19 Karšto oro pūstuvo ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis
- 20 Karšto oro pūstuvė
- 21 Karšto oro pūstuvo laikiklis
- 22 Karšto oro atvamzdis
- 23 Karšto oro pūstuvo laikiklio tvirtinimo elementas
- 24 Skaitmeninis rodmuo
- 25 + Lituoklio temperatūros padidinimo mygtukas
- 26 – Lituoklio temperatūros sumažinimo mygtukas
- 27 Sukamasis regulatorius oro srautui valdyti
- 28 Karšto arba šalto oro funkcijos pasirinkimo mygtukas
- 29 – Karšto oro pūstuvo temperatūros sumažinimo mygtukas
- 30 + Karšto oro pūstuvo temperatūros padidinimo mygtukas
- 31 Ploščiasis lituoklio antgalis
- 32 Karšto oro pūstuvo antgaliai

Tiekiamas rinkinys

- 1 karšto oro ir litavimo stotelė
- 4 karšto oro pūstuvo antgaliai
- 2 lituoklio antgaliai (1 x įdėtas)
- 1 ritinėlis lydmetalio, $\varnothing$ 1,2 mm, 40 g
- 1 lituoklio kempinė
- 1 lydmetalio laikiklis
- 1 lituoklio laikiklis
- 1 karšto oro pūstuvo laikiklis
- 1 naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Vardinė įtampa:	230–240 V ~ 50 Hz (kintamoji srovė)
Apsaugos klasė:	I (Ⓛ) apsauginis įžeminimas)
Saugiklis:	F5AL250V ($\varnothing$ x l) 5 mm x 20 mm

Karšto oro stotelė

Vardinė galia:	700 W
Temperatūros intervalas:	100–480 °C
Oro srautas:	min. 80 l/min. – maks. 120 l/min.

Lituoklis

Vardinė galia:	45 W
Temperatūros intervalas:	200–480 °C



Karštų paviršių keliamas pavojus
nusideginti! Nelieskite!



Saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus. Nesilaikant saugos ir kitų nurodymų kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Įrankį galima naudoti tik patalpose.

- 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnųjų fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys šį įrankį gali naudoti tik prižiūrimi arba jei yra išmokyti įrankį saugiai naudoti ir supranta jo keliamus pavojus. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų. Būtina prižiūrėti vaikus. Tada būsite tikri, kad jie nežais su įrankiu.
- Vaikams draudžiama žaisti su įrankiu. Įrankį ir jo jungiamąjį laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Kad išvengtumėte pavojų, pažeistą šio įrankio įjungimo į tinklą laidą turi pakeisti gamin-tojas, jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas arba pa-našios kvalifikacijos asmuo.



DĖMESIO – ELEKTROS SMŪ-GIO PAVOJUS! Nenaudokite įrankio, jei apgadinta jo rankena, maitinimo laidas ar kištukas. Niekada neardykite įrankio!

Liekamieji pavojai

- PAVOJUS NUSIDEGINTI! Niekada nelieskite įkaitusio lituoklio antgalio ar išlydyto lydmetalio. Kyla pavojus nuside-ginti. Prieš keisdami įrankio dalis, prieš valydami ar tikrindami įrankį būtinai palaukite, kol jis atvės.
- Baigę darbą visada palaukite, kol įrankis natūraliai atvės. Jokiu būdu nevėsinkite vandeniu!
- **ATSARGIAI! GAISRO PAVOJUS!** Karštą įrankį dėkite tik į specialų laikiklį arba naudokite kitą ugniai atsparų pagrindą.
- Kai dirbdami darote pertraukas, įrankį įdėkite į laikiklį.
- Įrankį laikykite atokiai nuo degių medžiagų.
- Niekada nepalikite neprižiūrimo įjungto įrankio.
- **ATSARGIAI! PAVOJUS SUSIŽALOTI!** Rankas laikykite atokiai nuo įkaitusio ruošinio. Gali nudeginti ir ruošinys.
- Karštu lituoklio antgaliu nelieskite laikiklio plastikinių dalių. Dėl to įrankis gali sugesti.
- Kilus pavojui, tuoj pat iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką.
- **ATSARGIAI! PAVOJUS APSINUODYTI!** Neįkvėpkite jokių garų.
- Jei ilgesnį laiką dirbant gali susidaryti sveikatai pavojingų garų, būtinai pa-sirūpinkite pakankamu darbo vietos vėdinimu. Taip pat rekomenduojame mūvėti apsaugines pirštines, dėvėti bur-nos apsaugos priemonę ir ryšėti darbinę prijuostę.
- Patalpose, kuriose lituojama, nevalgy-kite, negerkite ir nerūkykite. Prie rankų prikibusios švino dalelės su maisto pro-duktais ar cigaretėmis gali patekti į žmo-gaus organizmą.
- Baigę lituoti, kas kartą kruopščiai nusi-plaukite rankas.
- Litavimo medžiagų atliekų niekada neiš-meskite kartu su buitinėmis atliekomis. Litavimo medžiagų atliekos priskiriamos pavojingoms atliekoms.
- Būkite atsargūs naudodami įrankius netoli degių medžiagų.
- Nenukreipkite įrankio ilgesnį laiką į vieną vietą.
- Nenaudokite sprogioje aplinkoje.
- Šiluma gali būti nukreipta į uždengtas degias medžiagas.
- Baigę naudoti, padėkite ant stovelio, leiskite atvėsti ir tik tada padėkite į laikymo vietą.

Prieš pradėdant naudoti

Lituoklio antgalio įdėjimas ir keitimas

NURODYMAS

- Gamybos proceso pabaigoje visi įrankiai patikrinami, ar tinkamai veikia, todėl lituoklio antgalių 10 ir 31 spalva gali būti šiek tiek pakitusi. Jūsų originaliai supakuotas įrankis bet kuriuo atveju yra visiškai naujas.

⚠ ATSARGIAI! PAVOJUS NUSIDEGINTI!

- Niekada nekaitinkite lituoklio 8 be lituoklio antgalio 10.
- Lituoklio antgalį 10 galima išimti tik tada, kai įrankis išjungtas ir lituoklio antgalis 10 atvėsęs.
- ♦ Nusukite tvirtinimo žiedą 10c ir nutraukite movą 10a nuo lituoklio antgalio 10.
- ♦ Lituoklio antgalį 10 ištraukite iš laikiklio 10c ir įdėkite naują antgalį. Stebėkite, kad antgalį iki galo įkištumėte į laikiklį 10c.
- ♦ Movą 10a vėl užmaukite ant lituoklio antgalio 10 ir vėl prisukite tvirtinimo žiedą 10b.

Antgalių uždėjimas ir keitimas

⚠ ATSARGIAI! PAVOJUS NUSIDEGINTI!

- Kad nenusidėgintumėte, prieš keisdami antgalį įsitikinkite, kad jis atvėso.
- ♦ Reikiamą antgalį 32 užmaukite ant karšto oro atvamzdžio 22.

Laikiklių surinkimas

- ♦ Karšto oro pūstuvo laikiklį 21 užstumkite ant laikiklio tvirtinimo elemento 23 (žr. A pav.).
- ♦ Lydmetalo laikiklį 5 užstumkite ant lydmetalo laikiklio tvirtinimo elemento (žr. B pav.).
Lydmetalis pakeičiamas nutraukus dangtelį 7 (žr. B pav.).
- ♦ Lituoklio stovelį 12 užstumkite ant lituoklio stovelio tvirtinimo elemento 13 (žr. B pav.).

Lituoklio ir karšto oro pūstuvo surinkimas bei išrinkimas

- ♦ Lituoklio kištuką 16 įkiškite į lituoklio jungtį 15 (žr. pagrindinį paveikslėlį).
Lituoklio kištuką 16 įtvirtinkite apsauginį žiedą pasukdami pagal laikrodžio rodyklę.
- ♦ Surinktą lituoklį 8 įdėkite į lituoklio stovelį 12. Išrinkite atvirkštine seka.
- ♦ Karšto oro pūstuvo kištuką 18 įkiškite į karšto oro pūstuvo jungtį 17 (žr. pagrindinį paveikslėlį).
Karšto oro pūstuvo kištuką 18 įtvirtinkite apsauginį žiedą pasukdami pagal laikrodžio rodyklę.
- ♦ Surinktą karšto oro pūstavą 20 įdėkite į karšto oro pūstuvo laikiklį 21. Išrinkite atvirkštine seka.

Pradėjimas naudoti

Įrankio įjungimas ir išjungimas

Įjungimas

- ♦ Tinklo kištuką įkiškite į tinkamą elektros lizdą ir ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį ❸ nuspaukite į „I“ padėtį.
- Pirmiausia skaitmeninis rodmuo 24 ekrane yra „---“; taip parodoma, kad įrankis veikia parengties režimu.

Išjungimas

- ♦ ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį ❸ nuspaukite į „O“ padėtį.

Karšto oro pūstuvo įjungimas ir išjungimas

- ♦ ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį 19 nuspaukite į „I“ padėtį.
- ♦ Karšto oro pūstuvą 20 išimkite iš karšto oro pūstuvo laikiklio 21.
Įrankis persijungia į darbinį režimą ir skaitmeninis rodmuo 24 rodo nustatytą temperatūrą.
- Mažas taškas temperatūros vertės dešinėje apačioje parodo stotelės darbinį režimą. Jei taškas šviečia nuolat, karšto oro pūstuvą 20 kaista, o kai taškas ima reguliariai mirksėti, nustatyta temperatūros vertė yra pasiekta ir ji tikruoju laiku yra stabilizuojama.
Jei taško nėra, karšto oro pūstuvą 20 vėsta.
- ♦ Baigę dirbti, karšto oro pūstuvą 20 vėl įdėkite į karšto oro pūstuvo laikiklį 21.
Iš karšto oro pūstuvo 20 ir toliau sklinda jį vėsinantys oras.
- Kai tik temperatūra nukrenta žemiau 100 °C (212 °F), skaitmeninis rodmuo 24 ekrane yra „---“; taip parodomas parengties režimas.

- ♦ ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį 19 nuspaukite į „O“ padėtį.
- ♦ Kai įrankio nenaudojate, ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.

Oro srauto ir temperatūros nustatymas

- ♦ Sukamuoju reguliatoriumi oro srautui valdyti 27 nustatykite reikiamą oro srautą ir pradėkite dirbti, kai tik bus pasiekta nustatyta temperatūros vertė.
- ♦ Paspauskite karšto arba šalto oro funkcijos pasirinkimo mygtuką 28 ir įjunkite vieną iš šių funkcijų.
Skaitmeninis rodmuo 24 yra „Col“.
- ♦ Norėdami darbinę temperatūrą nustatyti 1 °C intervalais, paspauskite + / – mygtukus 30 / 29.
Dabartinė nustatytoji temperatūra rodoma skaitmeniniu rodmeniu 24.
Dabar įrankis kaitinamas iki šios temperatūros.

NURODYMAS

- Norėdami, kad darbinė temperatūra būtų tolydžiai keičiama 1 °C intervalais, laikykite nuspaustą + mygtuką 30 arba – mygtuką 29.
Pasiekus norimą temperatūrą, atleiskite + mygtuką 29 arba – mygtuką 30.

Lituoklio įjungimas ir išjungimas

NURODYMAS

- Prieš pirmą kartą naudodami nuimkite apsauginį gaubtelį nuo lituoklio antgalio.
- Prieš naudojant pirmą kartą, lituoklio antgalį **10** pirmiausia reikia alavuoti.
- ◆ ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **14** nuspauskite į „I“ padėtį.
- ◆ Įrankis persijungia į darbinį režimą. Skaitmeninis rodmuo **24** rodo nustatytą temperatūrą.
- Mažas taškas temperatūros vertės dešinėje apačioje parodo stotelės darbinį režimą. Jei taškas šviečia nuolat, lituoklis **8** kaista, o kai taškas ima reguliariai mirksėti, nustatyta temperatūros vertė yra pasiekta ir ji tikruoju laiku yra stabilizuojama.
Jei taško nėra, lituoklis **8** vėsta.
- ◆ Baigę dirbti, lituoklį **8** vėl įdėkite į lituoklio laikiklį **9**.
- ◆ ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **14** nuspauskite į „O“ padėtį.
- ◆ Kai įrankio nenaudojate, ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.

Temperatūros nustatymas

NURODYMAS

- Norint nepriekaištingai sulituoti, būtina naudoti tinkamus lydmetalius. Be to, gerai sulituosite tik lituokliui įkaitus iki tinkamos litavimo temperatūros. Kai litavimo temperatūra per žema, lydmetalis nepakankamai takus, todėl sulituojama nekokybiškai (vadinamosios šaltai sulituotos siūlės). Per aukšta litavimo temperatūra sudegina lydmetalį ir jis tampa netakus. Be to, galima sugadinti apdirbamas medžiagas.

Toliau rasite temperatūros nuostatų informaciją dažniausiai atliekamiems darbams. Ji gali skirtis priklausomai nuo lydmetalo / gamintojo.

- 200 °C – dažniausiai naudojamų minkštųjų lydmetalių lydymosi taškas.
- 300 °C – įprasta temperatūra, pvz., naudojant bešvinį lydmetalį.
- 400 °C – aukšta litavimo temperatūra, pvz., nedidelėms sulituotoms vietoms atlituoti.
- 480 °C – aukščiausia litavimo temperatūra, pvz., didelėms sulituotoms vietoms atlituoti.

- ◆ Norėdami darbinę temperatūrą nustatyti 1 °C intervalais, paspauskite + / – mygtukus **25** / **26**.
Dabartinė nustatytoji temperatūra rodoma skaitmeniniu rodmeniu **24**.

NURODYMAS

- Norėdami, kad darbinė temperatūra būtų tolydžiai keičiama 1 °C intervalais, laikykite nuspaustą + mygtuką **25** arba – mygtuką **26**.
Pasiekus norimą temperatūrą, atleiskite + mygtuką **25** arba – mygtuką **26**.

Parengties režimas

Jei lituoklio ❸ nenaudojate 10 minučių, įrankis persijungia į parengties režimą.

- Parengties režimu išlaikoma 200 °C temperatūra. Ekrane 24 pakaitomis matomas rodmuo „200“ arba „SLP“.
- ◆ Kai parengties režimą norite išjungti, paspauskite bet kurį mygtuką ir tada nustatykite norimą temperatūrą, kaip aprašyta pirmiau.

Apsauginio išjungimo funkcija

Svarbiausia įrankio apsauginė funkcija yra nuolatinė oro srauto kontrolė naudojant karštą orą. Nustačius, kad oro srautas nutrūko, kaitinimo elementas nebekaitinamas. Taip karšto oro pūstuvą apsaugomas nuo perkaitimo ir sugadinimo.

Rodmens Celsijaus arba Farenheito laipsniais įjungimas

Temperatūros rodmens galima perjungti, kad informacija būtų rodoma Celsijaus arba Farenheito laipsniais.

- ◆ Įjunkite įrankį (žr. skyrių „Įrankio įjungimas ir išjungimas“).

NURODYMAS

- Toliau aprašytas būdas visada galioja abiem įrankiams nepriklausomai nuo to, kuriame įrankyje atlikote nustatymą.
- ◆ Įjunkite karšto oro pūstuvą 20 ir (arba) lituoklį ❸ (žr. skyrių „Įrankio įjungimas ir išjungimas“).
- ◆ Vienu metu paspauskite abu temperatūros padidinimo mygtukus + 25 bei 30 ir 2 sekundes laikykite juos nuspaustus. Paskui skaitmeniniame rodmenyje 24, priklausomai nuo dabartinio nustatymo, matote Celsijaus laipsnius „C“ arba Farenheito laipsnius „F“.
- Karšto oro pūstuvo temperatūros padidinimo mygtuku + 30 ir temperatūros sumažinimo mygtuku – 29 galima įjungti Celsijaus arba Farenheito laipsnius.

NURODYMAS

- Nustačius „C“ / „F“, skaitmeninis rodmuo 24 automatiškai vėl persijungia į kaitinimo režimą.

Lituoklio kempinė

NURODYMAS

- Lituoklio kempinė 11 skirta lituoklio antgaliui 10 valyti.
- Prieš naudodami sudrėkinkite lituoklio kempinę 11 ir įdėkite į lituoklio stovelio 12 įdubą.

⚠ DĖMESIO!

- Karštu lituoklio antgaliu 10 niekada nesilieskite prie sausos lituoklio kempinės 11. Antraip galite sugadinti lituoklio kempinę 11.

Litavimas



Įkvėpus garų, gali pradėti skaudėti galvą arba apimti nuovargis.

- 45 W vardinės galios lituoklis ❸ puikiai tinka elektronikai lituoti.
- Jo konstrukcija leidžia pasiekti labai sunkiai pasiekiamas vietas ir labai tiksliai lituoti.
- ◆ Lituoklio antgalį 10 nuvalykite į drėgną lituoklio kempinę 11.
- ◆ Nuvalytą lituoklio antgalį 10 reikia alavuoti. Karštą lituoklio antgalį 10 alavuokite išlydydami lydmetaliu 6.
- ◆ Lituoklio antgalį 10 pridėkite prie lituojamos vietos ir ją įkaitinkite.

- ♦ Išlydykite lydmetalį ⑥ tarp lituojamos vietos ir lituoklio antgalio ⑩.
- ♦ Pridėkite daugiau lydmetalio ⑥, kol suvilgysite visą lituojamą vietą.
- ♦ Tada iškart patraukite lituoklio antgalį ⑩, kad neperkaitintumėte išlydyto lydmetalio.
- ♦ Palaukite, kol lydmetalis sukietės, ir venkite vibracijų.

NURODYMAS

- Flusas būna lydmetalyje arba naudojamas atskirai. Įsigydami pasiteiraukite apie jo naudojimo būdą ir tinkamą lydmetalį.

Techninė priežiūra ir valymas



ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI! Prieš tvarkydami įrankį kas kartą iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką ir palaukite, kol įrankis atvės.

- Baigę darbą įrankį nuvalykite.
- Korpusą valykite šluoste, prireikus naudodami švelnų valiklį.
- Niekada nenaudokite aštrių daiktų, benzino, tirpiklių ar plastikų gadinančių valiklių.
- Pasirūpinkite, kad į įrankio vidų nepatektų skysčių.
- Karšto oro atvamzdžio ②② oro išleidimo anga visada turi būti atvira. Be to, reikia pasirūpinti, kad darbo aplinka būtų gerai vėdinama.

Trikčių šalinimas

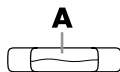
Informacija „5-E“ skaitmeniniu rodmeniu ②④ rodoma dėl dviejų galimų priežasčių. Pirmuoju atveju lituoklis ⑧ arba karšto oro pūstuvas ②⑤ yra nesusijungtas su įrankiu. Tai išsprendžiama išjungus įrankį ir sutvarkius prijungimą (žr. skyrių „Lituoklio ir karšto oro pūstuvo surinkimas bei išrinkimas“).

Antruoju atveju netinkamai veikia jutiklio modulis. Esant tokiai situacijai mūsų klientų aptarnavimo tarnybos karštąją liniją susisieki su klientų aptarnavimo tarnyba.

Saugiklio keitimas

Įrankyje yra F5AL250V saugiklis ①. Jei įrankis neveikia, gali būti, kad sugedo saugiklis. Jį pakeiskite tokio paties tipo atsarginiu saugikliu (žr. skyrių „Techniniai duomenys“).

- 1) ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį ③ nuspauskite į „O“ padėtį.
- 2) Ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.
- 3) Kad galėtumėte išimti saugiklį ①, jo gaubtelį pasukite prieš laikrodžio rodyklę.
- 4) Išimkite saugiklį (A).



- 5) Įdėkite naują F5AL250V saugiklį.
- 6) Gaubtelį vėl pasukite pagal laikrodžio rodyklę.

NURODYMAS

- Jei įrankis vis tiek neveikia arba naujas saugiklis vėl iš karto perdega, įrankis sugedo. Nebandykite atidaryti prietaiso dėklo ar atlikti jo priežiūros. Tokius darbus techninės priežiūros centre gali atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai. Tokiu atveju kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąją liniją (žr. skyrių „Klientų aptarnavimas“).

Šalinimas

Įrankio šalinimas



Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos Direktyva

2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad, pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis; jį reikia pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų šalinimo įmonę.

Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite įrankį.

Jei nenaudojama prietaise yra asmens duomenų, prieš grąžindami prietaisą patys privalote juos pašalinti.

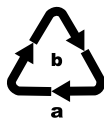


Kaip dar galite išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Pakuotės šalinimas



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius šalinimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos. Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

Lydmetalo ir litavimo atliekų šalinimas

Lydmetalį ir litavimo atliekas pristatykite į perdirbamų atliekų surinkimo vietą perdirbti. Neišmeskite jų su buitinėmis atliekomis.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Jei tiekiamame rinkinyje yra „X12V Team“ ir „X20V Team“ serijos akumuliatorių blokams taip pat suteikiama 3 metų garantija nuo įsigijimo datos. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, pvz., pjovimo diskams, atsarginėms geležtėms, šlifavimo popieriui ir t. t., taip pat lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių arba iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantija negalioja

- įprastai sumažėjus akumulatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 458701_2401.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių arba pasinaudokite mūsų pasiteiravimo forma, kurią rasite svetainės parkside-diy.com kategorijoje „Priežiūra“.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Svetainėje parkside-diy.com galite susipažinti su šiuo ir daugybe kitų vadovų bei juos atsiųsti. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į parkside-diy.com. Pasirinkite savo šalį ir pasinaudodami paieškos laukeliu susiraskite naudojimo instrukcijas. Įvedę gaminio numerį (IAN) 458701_2401, rasite savo gaminio naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 062

Pasiteiravimo forma svetainėje
parkside-diy.com

IAN 458701_2401

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisieki su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, „KOMPERNASS HANDELS GMBH“ ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUMAS, VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir EB direktyvas:

EB žemosios įtampos direktyvą
(2014/35/EU)

Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą (2014/30/EU)

Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo direktyvą (2011/65/EU)*

* Visą atsakomybę už šią atitikties deklaraciją priima gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaruojamas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

Taikomi darnieji standartai

EN 60335-1:2012/A16:2023

EN 60335-2-45:2002/A11:2023

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Įrankio tipas:

Karšto oro ir litavimo stotelė PHLLS 745 A1

Pagaminimo metai: 2024-04

Serijos numeris: IAN 458701_2401

Bochumas, 2024-04-18



Semi Uguzlu

- Kokybės vadovas -

Tobulinant gaminį, gali būti techninių pakeitimų.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	38
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	38
Ausstattung	38
Lieferumfang	39
Technische Daten	39
Sicherheitshinweise	39
Vor der Inbetriebnahme	41
Lötpitze einsetzen / wechseln	41
Düsen montieren/wechseln	41
Halterungen montieren	41
Lötkolben und Heißluftgebläse montieren/demontieren	41
Inbetriebnahme	42
Gerät ein- / ausschalten	42
Heißluftgebläse ein- / ausschalten	42
Lötkolben ein- / ausschalten	43
Temperatur einstellen	43
Standby Modus	44
Sicherheitsabschaltung	44
Wechsel zwischen Celsius- und Fahrenheit-Anzeige	44
Lötschwamm	44
Löten	44
Wartung und Reinigung	45
Fehlerbehebung	45
Sicherungswechsel	45
Entsorgung	46
Gerät entsorgen	46
Verpackung entsorgen	46
Lötzinn und Lötabfälle entsorgen	46
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	47
Service	48
Importeur	48
Original-Konformitätserklärung	49

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für Elektroniklötungen im Freizeit- und Heimwerkerbereich vorgesehen. Es ist dabei für Ein- und Auslöten oberflächenmontierter Elektronikkomponenten (SMD) bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- ❶ Sicherung (F5AL250V)
- ❷ Netzkabel
- ❸ EIN- / AUS-Schalter (Gerät)
- ❹ Aufnahme für Halterung (Lötzinn)
- ❺ Halterung für Lötzinn
- ❻ Lötzinn
- ❼ Verschlusskappe
- ❽ LötKolben
- ❾ Halterung für den LötKolben
- ❿ Lötspitze (Punkt)
- 10a Hülse
- 10b Befestigungsring
- 10c Aufnahme für die Lötspitze
- 11 Lötschwamm
- 12 LötKolbenständer
- 13 Aufnahme für LötKolbenständer
- 14 EIN- / AUS-Schalter für den LötKolben
- 15 Anschluss für den LötKolben
- 16 Stecker des LötKolbens
- 17 Anschluss für das Heißluftgebläse
- 18 Stecker des Heißluftgebläses
- 19 EIN- / AUS-Schalter für Heißluftgebläse
- 20 Heißluftgebläse
- 21 Halterung für Heißluftgebläse
- 22 Heißluftdüse
- 23 Aufnahme für Halterung (Heißluftgebläse)
- 24 Digitalanzeige
- 25 + Temperaturerhöhungstaste LötKolben
- 26 – Temperaturreduktionstaste LötKolben
- 27 Drehregler Luftflusssteuerung
- 28 Funktionsauswahltaste Heiß- oder Kaltluft
- 29 – Temperaturreduktionstaste Heißluftgebläse
- 30 + Temperaturerhöhungstaste Heißluftgebläse
- 31 Lötspitze (Flach)
- 32 Düsen für Heißluftgebläse

Lieferumfang

- 1 Heißluft- und Lötstation
- 4 Aufsätze für Heißluftgebläse
- 2 Lötspitzen (1 x vormontiert)
- 1 Lötzinn, ø 1,2 mm, 40 g
- 1 Lötschwamm
- 1 Halterung für Lötzinn
- 1 Halterung für LötKolben
- 1 Halterung für Heißluftgebläse
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungs- spannung:	230-240 V ~ 50 Hz (Wechselstrom)
Schutzklasse:	I (⊕ Schutzterde)
Sicherung:	F5AL250V (Ø x L) 5 mm x 20 mm

Heißluft-Station

Bemessungs- aufnahme:	700 W
Temperaturbereich:	100 – 480°C
Luftstrom:	min. 80 l/min - max. 120 l/min

LötKolben

Bemessungs- aufnahme:	45 W
Temperaturbereich:	200 – 480°C



Verbrennungsgefahr durch heiße
Oberflächen! Nicht berühren!



Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



ACHTUNG GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG! Das Gerät nicht verwenden, wenn der Griff, die Netzleitung oder der Stecker beschädigt sind.

Das Gerät niemals öffnen!

Restrisiken

- **VERBRENNUNGSGEFAHR!** Berühren Sie nie die erhitzte Lötspitze oder das geschmolzene Lot. Es besteht Verbrennungsgefahr. Lassen Sie das Gerät unbedingt abkühlen, bevor Sie Gerätekomponenten wechseln, reinigen oder überprüfen.
- Lassen Sie das Gerät nach der Arbeit nur an der Luft abkühlen. Auf keinen Fall mit Wasser abschrecken!
- **VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Verwenden Sie nur die spezielle Halterung oder eine andere feuerfeste Unterlage zum Absetzen des heißen Gerätes.
- Bei Arbeitspausen muss das Gerät in der Halterung abgelegt werden.
- Halten Sie das Gerät von brennbarem Material fern.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Halten Sie Ihre Hände vom erhitzten Werkstück fern. Die Hitze kann durch das Werkstück hindurch abgegeben werden.
- Vermeiden Sie den Kontakt der heißen Lötspitze mit den Kunststoffteilen der Halterung. Andernfalls kann es zu Beschädigungen am Gerät kommen.
- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- **VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR!** Atmen Sie keine Dämpfe ein.
- Sorgen Sie bei längeren Arbeiten, bei denen gesundheitsgefährdende Dämpfe entstehen können, immer für eine ausreichende Belüftung der Arbeitsstätte. Ferner werden Schutzhandschuhe, Mundschutz sowie eine Arbeitsschürze empfohlen.
- Vermeiden Sie es, in Räumen, in denen gelötet wird, zu essen, zu trinken und zu rauchen. Andernfalls könnten an den Händen haftende Bleispuren über Lebensmittel oder Zigaretten in den menschlichen Organismus gelangen.
- Waschen Sie sich nach dem Löten immer gründlich die Hände.
- Werfen Sie Lötabfälle nie in den Hausmüll. Lötabfälle gehören zum Sondermüll.
- Vorsicht bei Gebrauch der Geräte in der Nähe brennbarer Materialien.
- Nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle richten.
- Nicht bei Vorhandensein einer explosionsfähigen Atmosphäre verwenden.
- Wärme kann zu brennbaren Materialien geleitet werden, die verdeckt sind.
- Nach Gebrauch auf den Ständer auflegen und abkühlen lassen, bevor es weggepackt wird.

Vor der Inbetriebnahme

Lötspitze einsetzen / wechseln

HINWEIS

- Alle Geräte werden am Ende des Fertigungsprozesses auf Funktion überprüft, daher ist es möglich, dass die Lötspitzen 10 und 31 eine leichte Verfärbung aufweisen. Ihr original verpacktes Gerät ist auf jeden Fall fabrikneu.

⚠ VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!

- Heizen Sie den Lötkolben 8 nie ohne Lötspitze 10 auf.
- Das Entfernen der Lötspitze 10 darf nur bei ausgeschaltetem Gerät und bei abgekühlter Lötspitze 10 erfolgen.
- ♦ Schrauben Sie den Befestigungsring 10b ab und ziehen Sie die Hülse 10a von der Lötspitze 10 ab.
- ♦ Ziehen Sie die Lötspitze 10 aus der Aufnahme 10c heraus und bringen Sie eine neue an. Achten Sie darauf, sie bis zum Anschlag über die Aufnahme 10c zu schieben.
- ♦ Stecken Sie die Hülse 10a wieder auf die Lötspitze 10 und schrauben Sie den Befestigungsring 10b wieder fest.

Düsen montieren/wechseln

⚠ VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!

- Vor dem Wechsel der Düse müssen Sie sicherstellen, dass die Düse abgekühlt ist, um Verbrennungen zu vermeiden.
- ♦ Stecken Sie die jeweilige Düse 22 auf die Heißluftdüse 22.

Halterungen montieren

- ♦ Schieben Sie die Halterung für das Heißluftgebläse 21 auf die Aufnahme für die Halterung 23 (siehe Abb. A).
- ♦ Schieben Sie die Halterung für das Lötzinn 5 auf die Aufnahme für das Lötzinn (siehe Abb. B). Das Wechseln des Lötzinns erfolgt durch abziehen der Verschlusskappe 7 (siehe Abb. B).
- ♦ Schieben Sie den Lötkolbenständer 12 auf die Aufnahme für den Lötkolbenständer 13 (siehe Abb. B).

Lötkolben und Heißluftgebläse montieren/demontieren

- ♦ Stecken Sie den Stecker des Lötkolbens 16 in den Anschluss für den Lötkolben 15 (siehe Hauptabbildung). Fixieren Sie den Stecker des Lötkolbens 16 durch drehen des Sicherungsringes im Uhrzeigersinn.
- ♦ Platzieren Sie den Lötkolben 15 nach der Montage in den Lötkolbenständer 12. Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
- ♦ Stecken Sie den Stecker des Heißluftgebläses 18 in den Anschluss für das Heißluftgebläse 17 (siehe Hauptabbildung). Fixieren Sie den Stecker des Heißluftgebläses 18 durch drehen des Sicherungsringes im Uhrzeigersinn.
- ♦ Platzieren Sie das Heißluftgebläse 18 nach der Montage in die Halterung für das Heißluftgebläse 21. Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Inbetriebnahme

Gerät ein- / ausschalten

Einschalten

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose und drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter ③ in die Position „I“.
- Die Digitalanzeige ②④ zeigt zunächst „---“ im Display an und signalisiert Ihnen, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet.

Ausschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter ③ in die Position „O“.

Heißluftgebläse ein- / ausschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter ③ in die Position „I“.
- ◆ Nehmen Sie das Heißluftgebläse ②① aus der Halterung für das Heißluftgebläse ②① heraus.
Das Gerät wechselt in den Arbeitsmodus und die Digitalanzeige ②④ wechselt zur Darstellung der eingestellten Temperatur.

- Der kleine Punkt rechts unten vom Temperaturwert signalisiert den Arbeitsmodus der Station. Bei durchgehendem Leuchten wärmt sich das Heißluftgebläse ②① auf und bei regelmäßigem Blinken wurde der eingestellte Temperaturwert erreicht und wird in Echtzeit stabilisiert. Wird kein Punkt angezeigt, so kühlt sich das Heißluftgebläse ②① ab.

- ◆ Setzen Sie das Heißluftgebläse ②① nach Beendigung der Arbeiten wieder in die Halterung für das Heißluftgebläse ②① ein. Zur Abkühlung strömt weiterhin Luft aus dem Heißluftgebläse ②①.
- Sobald die Temperatur 100°C (212°F) unterschritten hat, zeigt die Digitalanzeige ②④ „---“ im Display an und signalisiert damit den Standby-Modus.

- ◆ Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter ③ in die Position „O“.
- ◆ Ziehen Sie bei Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.

Luftstrom und Temperatur einstellen

- ◆ Stellen Sie über den Drehregler zur Luftflusssteuerung ②⑦ einen geeigneten Luftstrom ein und beginnen Sie Ihre Arbeiten, sobald der eingestellte Temperaturwert erreicht wurde.
- ◆ Drücken Sie die Funktionsauswahltaste Heiß- oder Kaltluft ②⑧ um zwischen beiden Funktionen zu wechseln. Die Digitalanzeige ②④ zeigt „Col“ an.
- ◆ Drücken Sie die + / - Tasten ③① / ②⑨ um die Arbeitstemperatur in 1°C Schritten einzustellen. Die aktuelle Soll-Temperatur wird in der Digitalanzeige ②④ angezeigt. Das Gerät heizt jetzt bis zu dieser Temperatur auf.

HINWEIS

- Halten Sie die + Taste ③① oder - Taste ②⑨ gedrückt, um die Arbeitstemperatur kontinuierlich in 1°C Schritten zu ändern. Lassen Sie die + Taste ②⑨ oder - Taste ③① los, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.

Lötkolben ein- / ausschalten

HINWEIS

- ▶ Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Schutzkappe von der Lötspitze.
- ▶ Vor der ersten Inbetriebnahme muss die Lötspitze ⑩ zunächst verzinnt werden.
- ◆ Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter ⑭ in die Position „I“.
- ◆ Das Gerät wechselt in den Arbeitsmodus. Die Digitalanzeige ② wechselt zur Darstellung der eingestellten Temperatur.
- Der kleine Punkt rechts unten vom Temperaturwert signalisiert den Arbeitsmodus der Station. Bei durchgehendem Leuchten wärmt sich der Lötkolben ⑧ auf und bei regelmäßigem Blinken wurde der eingestellte Temperaturwert erreicht und wird in Echtzeit stabilisiert. Wird kein Punkt angezeigt, so kühlt sich der Lötkolben ⑧ ab.
- ◆ Setzen Sie den Lötkolben ⑧ nach Beendigung der Arbeiten wieder in die Halterung für den Lötkolben ⑨ ein.
- ◆ Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter ⑭ in die Position „O“.
- ◆ Ziehen Sie bei Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.

Temperatur einstellen

HINWEIS

- ▶ Voraussetzung für einwandfreie Lötungen ist die Verwendung geeigneter Lötzinne. Zudem können perfekte Lötstellen nur dann erreicht werden, wenn die richtige Löttemperatur erreicht wird. Bei zu niedriger Löttemperatur fließt das Lötzinn nicht genügend und verursacht unsaubere Lötstellen (sog. kalte Lötstellen). Durch zu hohe Löttemperaturen verbrennt das Lötmedium und das Lötzinn fließt nicht. Darüber hinaus können die zu bearbeitenden Materialien zerstört werden.

Nachstehend sehen Sie die Temperatureinstellungen für die gängigsten Anwendungen. Je nach Lötzinn / Hersteller sind Unterschiede möglich.

- 200°C Schmelzpunkt der häufigst verwendeten Weichlote.
- 300°C Normalbetrieb, z. B. bei der Verwendung von bleifreiem Lötzinn.
- 400°C Hohe Löttemperatur, z. B. zum Entlöten kleiner Lötstellen.
- 480°C Maximale Löttemperatur, z. B. zum Entlöten großer Lötstellen.
- ◆ Drücken Sie die + / - Tasten ②⑤ / ②⑥ um die Arbeitstemperatur in 1°C Schritten einzustellen.
Die aktuelle Soll-Temperatur wird in der Digitalanzeige ② angezeigt.

HINWEIS

- ▶ Halten Sie die + Taste ②⑤ oder - Taste ②⑥ gedrückt, um die Arbeitstemperatur kontinuierlich in 1°C Schritten zu ändern.
Lassen Sie die + Taste ②⑤ oder - Taste ②⑥ los, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.

Standby Modus

Wird der LötKolben ⑧ 10 Minuten lang nicht benutzt, geht das Gerät in den Standby-Modus.

- Im Standby-Modus wird die Temperatur von 200°C gehalten. Im Display ②④ erscheint abwechselnd "200" oder "SLP".
- ◆ Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Standby-Modus zu beenden und stellen Sie dann die gewünschte Temperatur wie zuvor beschrieben ein.

Sicherheitsabschaltung

Als wesentliche Sicherheitsfunktion des Gerätes wird beim Heißluftbetrieb dauerhaft der Luftstrom überprüft. Wird eine Unterbrechung des Luftstroms festgestellt, so wird der Betrieb des Heizdrahtes unterbrochen. Auf diese Weise soll eine Überhitzung und Beschädigung des Heißluftgebläses vermieden werden.

Wechsel zwischen Celsius- und Fahrenheit-Anzeige

Die Temperaturanzeige kann zwischen Angaben in Celsius- und Fahrenheit umgeschaltet werden.

- ◆ Schalten Sie das Gerät ein (siehe Kapitel „Gerät ein- / ausschalten“)

HINWEIS

- ▶ Die nachstehende Anweisung wirkt sich immer auf beide Geräte aus, unabhängig bei welchem Gerät Sie die Einstellung vorgenommen haben.
- ◆ Schalten Sie das Heißluftgebläse ②① und / oder den LötKolben ⑧ ein (siehe Kapitel „Gerät ein- / ausschalten“).
- ◆ Betätigen Sie gleichzeitig beide Temperaturerhöhungstasten + ②⑤ und ③① und halten Sie diese für 2 Sekunden lang gedrückt. Daraufhin erscheint in der Digitalanzeige ②④ abhängig von der gegenwärtigen Einstellung ein "C" für Celsius oder ein "F" für Fahrenheit.

- Mit Hilfe der + Temperaturerhöhungstaste ③① und der – Temperaturreduktionstaste ②⑤ für das Heißluftgebläse kann zwischen Celsius und Fahrenheit gewechselt werden.

HINWEIS

- ▶ Nach dem Einstellen von "C" / "F" wechselt die Digitalanzeige ②④ automatisch zurück in den Heizbetrieb.

Lötschwamm

HINWEIS

- ▶ Der Lötschwamm ①① dient zum Reinigen der Lötspitze ①⑩.
- ▶ Feuchten Sie den Lötschwamm ①① an, bevor Sie ihn benutzen und in die Schale des LötKolbenständers ①② ablegen.

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Die heiße Lötspitze ①⑩ darf niemals mit einem trockenen Lötschwamm ①① in Berührung kommen. Andernfalls kann der Lötschwamm ①① beschädigt werden.

Löten



Dämpfe können beim Einatmen u.a. zu Kopfschmerzen und Ermüdungserscheinungen führen.

- Der LötKolben ⑧ ist mit einer Nennleistung von 45 Watt ideal für Elektroniklötungen.
- Durch seine Bauform ist er besonders für schwer zugängliche und feine Lötarbeiten geeignet.
- ◆ Reinigen Sie die Lötspitze ①⑩ am feuchten Lötschwamm ①①.
- ◆ Nach dem Reinigen muss die Lötspitze ①⑩ verzinnt werden. Verzinnen Sie die heiße Lötspitze ①⑩ hierzu durch das Abschmelzen von Lötzinn ⑥.
- ◆ Führen Sie die Lötspitze ①⑩ an die Lötstelle heran und erhitzen Sie diese.

- ◆ Bringen Sie das Lötzinn ⑥ zwischen Lötstelle und Lötspitze ⑩ zum Schmelzen.
- ◆ Führen Sie weiteren Lötzinn ⑥ hinzu, bis die gesamte Lötstelle benetzt ist.
- ◆ Entfernen Sie anschließend sofort die Lötspitze ⑩, um das geschmolzene Lot nicht zu überhitzen.
- ◆ Lassen Sie das Lot erstarren und vermeiden Sie Erschütterungen.

HINWEIS

- Das Flussmittel ist entweder im Lot enthalten oder es wird separat angewendet. Informieren Sie sich beim Kauf über die Art der Anwendung und das geeignete Lötmedium.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGS-GEFAHR! Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.

- Reinigen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein Tuch und ggf. ein mildes Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keinesfalls scharfe Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Der Luftauslass der Heißluftdüse ⑫ muss frei gehalten werden. Zudem ist für eine gute Belüftung der Arbeitsumgebung zu sorgen.

Fehlerbehebung

Der Hinweis „5-E“ wird aufgrund zweier möglicher Sachverhalte in der Digitalanzeige ⑫ angezeigt.

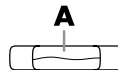
Im ersten Fall ist der Lötkolben ⑧ oder das Heißluftgebläse ⑫ nicht mit dem Gerät verbunden. Als Lösung wird das Gerät ausgeschaltet und die Verbindung hergestellt (siehe Kapitel „Lötkolben und Heißluftgebläse montieren/demontieren“).

Im zweiten Fall weist das Sensormodul eine Fehlfunktion auf. Wenden Sie sich hierzu an den Kundendienst über unsere Service - Hotline.

Sicherungswechsel

Im Gerät befindet sich eine F5AL250V Sicherung ①. Sollte das Gerät nicht funktionieren, könnte die Sicherung defekt sein. Wechseln Sie diese gegen eine Ersatzsicherung gleichen Typs aus (siehe auch Kapitel „Technische Daten“).

- 1) Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter ③ in die Position „O“.
- 2) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 3) Drehen Sie die Kappe der Sicherung ① gegen den Uhrzeigersinn um diese zu entnehmen.
- 4) Nehmen Sie die Sicherung (A) heraus.



- 5) Setzen Sie eine neue F5AL250V Sicherung ein.
- 6) Drehen Sie die Kappe wieder im Uhrzeigersinn ein.

HINWEIS

- Funktioniert das Gerät weiterhin nicht, oder brennt die neue Sicherung direkt wieder durch, liegt ein Gerätedefekt vor. Versuchen Sie nicht, das Gerätegehäuse zu öffnen und Wartungsarbeiten daran durchzuführen. Solche Arbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal im Service-Center durchgeführt werden. Wenden Sie sich in dem Fall an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Lötzinn und Lötabfälle entsorgen

Geben Sie Lötzinn und Lötabfälle zum Recyclen bei einer Wertstoffsammelstelle ab. Entsorgen Sie sie nicht im Hausmüll.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 458701_2401 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und

suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen.

Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 458701_2401 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

DE Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

AT Österreich

Tel.: 0800 447 750

Kontaktformular auf parkside-diy.com

CH Schweiz

Tel.: 0800 563 601

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 458701_2401

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

EG-Niederspannungsrichtlinie

(2014/35/EU)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1:2012/A16:2023

EN 60335-2-45:2002/A11:2023

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine:

Heißluft- und Lötstation PHLLS 745 A1

Herstellungsjahr: 04-2024

Seriennummer: IAN 458701_2401

Bochum, 18.04.2024



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Informationsstatus · Stan informacj

Informacijos data · Stand der Informationen:

07/2024 · Ident.-No.: PHLLS745A1-042024-1

IAN 458701_2401